



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 486
vom 23.09.2026

GEGENSTAND

Feuerwehrhalle Seiser Alm - Beauftragung der Firma Krapf Energy GmbH aus Kastelruth mit zusätzlichen Elektroarbeiten für den Austausch der Toranlagen (CUP B73E25000070004 / CIG BC29B95D13)
Programm 11.01. Zivilschutz

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungssaum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 486
del 23.09.2026

OGGETTO

Caserna Vigili di fuoco Alpe di Siusi - Incarico della ditta Krapf Energy srl di Castelrotto con lavori elettrici aggiuntivi per la sostituzione dei portoni (CUP B73E25000070004 / CIG BC29B95D13)
Programma 11.01. Protezione civile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore	X		
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

In ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Feuerwehrhalle Seiser Alm - Beauftragung der Firma Krapf Energy GmbH aus Kastelruth mit zusätzlichen Elektroarbeiten für den Austausch der Toranlagen (CUP B73E25000070004 / CIG BC29B95D13)

Programm 11.01. Zivilschutz

Vorausgeschickt,

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 316 vom 24.06.2026 die Firma Krapf Energy GmbH aus Kastelruth mit den Elektroarbeiten im Zusammenhang mit dem Austausch der Eingangstore der Feuerwehrkaserne Seiser Alm, zum Betrag von Euro 4.990,00 zuzüglich 22% Mehrwertsteuer beauftragt worden ist;
- dass sich im Zuge der Arbeiten herausgestellt hat, dass zusätzliche Arbeiten erforderlich sind;
- dass die Gemeinde für diese notwendigen Arbeiten nicht über ausreichend spezialisiertes Personal und Ressourcen verfügt um die Arbeiten selbständig und zeitgerecht auszuführen und es daher notwendig ist, eine spezialisierte Firma mit der Durchführung der genannten Arbeiten zu beauftragen;
- dass die Verwirklichung dieses Vorhabens im öffentlichen Interesse geschieht und zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung zählt;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;
- dass bei Vergaben von Bauleistungen unter Euro 150.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe

Caserma Vigili di fuoco Alpe di Siusi - Incarico della ditta Krapf Energy srl di Castelrotto con lavori elettrici aggiuntivi per la sostituzione dei portoni (CUP B73E25000070004 / CIG BC29B95D13)

Programma 11.01. Protezione civile

Premesso

- che con propria delibera n. 316 del 24/06/2026, è stata incaricata la ditta Krapf Energy srl di Castelrotto con lavori elettrici relativi alla sostituzione dei portoni d'ingresso della caserma dei Vigili volontari del fuoco Alpe di Siusi, per una spesa complessiva di Euro 4.990,00 più l'IVA nella misura del 22%;
- che nel corso del lavoro è emersa la necessità di ulteriore lavori;
- che il Comune non dispone di abbastanza personale specializzato e risorse per eseguire in modo autonomo ed entro i tempi richiesti questi lavori e che quindi è necessario incaricare una ditta specializzata con l'esecuzione dei lavori nominati;
- che la realizzazione di questa opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di questa amministrazione comunale;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- che per gli affidamenti di lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 l'art. 50 comma 1 lett.

a) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann.

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter Euro 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu Euro 500.000,00 für Bauarbeiten angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

- dass, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes, das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen wird;

- dass der zuständige Referent zu diesem Zweck, um die Angemessenheit des Preises zu erheben, von der Firma Krapf Energy GmbH, welche sich bereits vor Ort befindet, über die geeignete Referenzen verfügt und das Vertrauen der Gemeindeverwaltung besitzt um diese Arbeiten zufriedenstellend zu erbringen, über dafür benötigten Geräte und Personal verfügt und sich bereit erklärt hat, die Arbeiten auszuführen, ein entsprechendes Angebot angefordert hat;

- dass es aus Effizienzgründen angebracht erscheint, diese Firma mit den zusätzlichen Arbeiten zu beauftragen;

- dass die Firma Krapf Energy GmbH ein Angebot vorgelegt hat;

nach Einsichtnahme

- in das vorgelegte Angebot vom 16.09.2026 der Firma Krapf Energy GmbH mit einem Gesamtbetrag von Euro 817,38 zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß;

festgehalten,

- dass der EVP die Angemessenheit des Preises und des Angebotes überprüft und bestätigt hat und somit die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 12.06.2026 bis 10.10.2026 überprüft hat;

- dass das Angebot geprüft und in Bezug auf den Vertragsgegenstand als angemessen, günstig und zweckmäßig erachtet wird;

- **nach Anhören** der Ausführungen des zuständigen Referenten in seiner Funktion als Berichterstatter, welcher die Notwendigkeit unterstreicht, die Ausführung der oben genannten Arbeiten zu beauf-

a) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici

- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

- di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

- che a questo scopo, per poter rilevare la congruità del prezzo, la ditta Krapf Energy srl, la quale si trova già sul posto, dispone di referenze adatte e ha la fiducia dell'amministrazione comunale per svolgere questi lavori in modo soddisfacente, dispone di macchinari e personale necessario e si è dichiarato disposto ad eseguire i lavori, è stato richiesto un'offerta relativa dal referente competente;

- che per motivi di efficienza si ritiene opportuno incaricare questa ditta con i lavori accessori;

- che la ditta Krapf Energy srl ha presentato un'offerta;

visto

- l'offerta presentata della ditta Krapf Energy srl con data 16/09/2026 con un importo totale di Euro 817,38 più IVA nella misura legale;

dato atto

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi e quindi il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

- che l'incaricato addetto ha verificato la regolarità contributiva dell'appaltatore tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 12/06/2026 fino al 10/10/2026;

- che l'offerta è stata controllata e ritenuta congrua, in relazione all'oggetto del contratto;

- **sentite** le esposizioni del referente competente nella sua funzione di relatore, il quale sottolinea la necessità di incaricare l'esecuzione dei lavori sunnominati;

tragen;

nach einer kurzen Diskussion und in der Erachtung, dass das Angebot angemessen und günstig erscheint und das Angebot somit angenommen werden kann;

nach allgemeinem Dafürhalten der Ausschussmitglieder, die Firma Krapf Energy GmbH mit der Ausführung der oben genannten zusätzlichen Arbeiten zu beauftragen, nachdem diese die nötigen Voraussetzungen und Erfahrungen zur ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages besitzt, das Angebot als angemessen erachtet wird;

nach Einsichtnahme

- in das eingegangene Angebot;
 - in das LG Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;
 - in das GvD Nr. 36/2023 i.g.F.
 - in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
 - in die Satzung dieser Gemeinde;
 - in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
 - in den Haushaltsvoranschlag;
 - in das vorliegende Gutachten wU6xN3HYOGUt2MENHjHB1DMDhfwEJ9bhOU+TA sTJEkg= vom 21.09.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
 - in das vorliegende Gutachten HcCtM42FQuPhJ6vI6pi3ZKj0BTekwFiRk8J09E2NP Al= vom 23.09.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;
- dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeindeausschuss

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Firma Krapf Energy GmbH aus Kastelruth, aus den in den Prämissen genannten Gründen, mit zusätzlichen Elektroarbeiten im Zusammenhang mit dem Austausch der Eingangstore der Feuerwehrkaserne Seiser Alm, zum Betrag von zusätzlich Euro 817,38 zuzüglich 22% Mehrwertsteuer, Euro 179,82, insgesamt Euro 997,20 gemäß Angebot, zu beauftragen;
2. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. die Ausgabe von Euro 997,20 auf dem Kapitel 11012.02.010900 des laufenden Haushaltes zu verpflichten, wo genügend Verfügbarkeit besteht;
4. die Bürgermeisterin pro tempore mit allen Folgemaßnahmen des gegenständlichen Beschlusses zu ermächtigen;
5. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende

dopo una breve discussione e ritenuto che l'offerta risulta congrua e conveniente e che l'offerta quindi può essere accettata;

sentito il parere favorevole dei membri della giunta comunale di incaricare la ditta Krapf Energy srl con i lavori aggiuntivi succitati, in quanto ha i requisiti necessari e l'esperienza per una regolare esecuzione di questo incarico, l'offerta viene considerata congrua;

visto

- l'offerta presentata;
 - la LP n. 16 del 17/12/2015 s.m.i.;
 - il D.Lgs. n. 36/2023 s.m.i.;
 - il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
 - lo Statuto di questo Comune;
 - il Regolamento comunale di contabilità;
 - il bilancio di previsione;
 - il presente parere wU6xN3HYOGUt2MENHjHB1DMDhfwEJ9bhOU+TA sTJEkg= del 21.09.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
 - il presente parere HcCtM42FQuPhJ6vI6pi3ZKj0BTekwFiRk8J09E2NP Al= del 23.09.2026 in ordine alla regolarità contabile;
- ciò premesso,

la giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di incaricare, per i motivi nominati nelle premesse, la ditta Krapf Energy srl di Castelrotto, con lavori elettrici aggiuntivi relativi alla sostituzione dei portoni d'ingresso della caserma dei Vigili volontari del fuoco Alpe di Siusi, per un importo di Euro 817,38, più il 22% di IVA Euro 179,82, in totale Euro 997,20, giusta l'offerta;
2. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. di impegnare la spesa di Euro 997,20 sul capitolo 11012.02.010900 del corrente bilancio, dove esiste la necessaria disponibilità;
4. di autorizzare la Sindaca pro tempore ad emanare tutti gli atti occorrenti per l'esecuzione della presente deliberazione;
5. di dare atto che contro il presente

Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindevausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi